

国学典藏

蕴集百家、包容万代的不朽巨著
治国安邦、立身处世的文史经典

史记

智慧
新解



原著◎「西汉」司马迁
译著◎ 韦明辉

海潮出版社
Hai Chao Press

国学典藏

蕴集百家、包容万代的不朽巨著
治国安邦、立身处世的历史经典

史记

智慧
新解

译著◎韦明辉
原著◎「西汉」司马迁

图书在版编目(CIP)数据

《史记》智慧新解 / 韦明辉译著 — 北京:海潮出版社,
2008.10

ISBN 978-7-80213-529-1

I.史… II.韦… III.①中国—古代史—纪传体②史记—
译文 IV.K204.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 038487 号

书 名:《史记》智慧新解

作 者:韦明辉 译著 原著 [汉] 司马迁

责任编辑:王惠平

封面设计:张方

责任校对:刘秀丽

出版发行:海潮出版社

地 址:北京市西三环中路 19 号

邮政编码:100841

电 话:(010)66969738(发行) 66969736(编辑) 66969746(邮购)

经 销:全国新华书店

印刷装订:北京市荣海印刷厂

开 本:720mm × 1000mm 1/16

印 张:28.5

字 数:560 千字

版 次:2008 年 10 月第 1 版

印 次:2008 年 10 月第 1 次印刷

ISBN:978-7-80213-529-1

定 价:43.80 元

(如有印刷、装订错误,请寄本社发行部调换)

前言

中国传统文化历来重视史学。以清乾隆年间修订的《四库全书》，有“经史子集”四部，就将史书独立为一部，列在作为封建正统的儒家经典之后。而古代史书中，除了作为经典的《春秋》，则以司马迁的《史记》居首，真正建立了史学独立地位。这部“究天人之际，通古今之变，成一家之言”的伟大著作，是我国史学史上划时代的标志。

司马迁，字子长，是西汉著名史学家、文学家和思想家。他十岁能诵古文，弱冠之年开始游历四方，足迹遍及全国。在游历途中，他不断考察风俗，采集传说，后仕郎中，曾出使西南各地。汉武帝元封八年，继父任职太史令，博览皇家珍藏的大量图书、档案和文献。在《史记》草创未就之时，因为替投降匈奴的李陵辩解，蒙冤入狱，深受酷刑。出狱后任中书令，以极大的意志力完成了这部史书的撰写，给当时的大学者东方朔看过，东方朔非常钦佩，就以司马迁的官职“太史”，在书上加了“太史公”三字，后人逐次简化成“太史公记”、“太史公书”、“太史公传”。久而久之，省略而成书名为《史记》。

历史总是纷纭复杂的，司马迁在前人的基础上，以本纪、表、书、世家、列传五体结构，创造性地探索了以人物为主体的历史编纂学方法。

“本纪”是帝王的传记，因为帝王是统理国家大事的最高的首脑，为他们作纪传而名之曰“本纪”，正所以显示天下本统之所在，使官民行事都有一定的纲纪的缘故。

“世家”是记载诸侯王国之事的。因诸侯开国承家，子孙世袭，故称为世家。

“列传”记载身份低于诸侯的各种历史人物，有一人一传的单传，有记二人以上的合传，有以类相从，把同一类人物的活动，归到一个传内的类传。司马迁把当时我国四周少数民族的历史情况，也用类传的形式记载下来，如《匈奴列传》、《朝鲜列传》、《大宛列传》等，为研究我国古代少数民族的历史，提供了重要的史料来源。

“表”按年代谱列各个时期的重大事件，“书”记录了各种典章制度的沿革，其史学价值仍然是非常重要的，但是对于历史研究之外者而言，显然没有传记引人注目。

以记传而撰史，恰恰表现出司马迁反天命、强调人是历史的中心、重视人的历史作用的进步历史观。司马迁也很重视物质生产活动在历史上的作用，把经济状况同政治上的治乱兴衰紧密地联系在一起。他还强调总结历史经验。提出以史为镜、鉴往知来的思想。由于司马迁在历史编纂学上的伟大创造精神，他的进步的史学思想和严谨的治史方法，使《史记》成为我国史学史上的一座巍峨的丰碑。





《史记》作为传记史学的确立,更是具有世界意义的,比欧洲传记文学的开端、有“世界传记之王”美誉的古希腊的普鲁塔克的标志性著作 50 篇《希腊罗马名人传》足足早了几乎两个世纪。

《史记》全书有本纪十二篇,表十篇,书八篇,世家三十篇,列传七十篇,我们在此精选出最优秀的二十五篇,使读者可以管中窥豹,领略《史记》之风采。古今语文大不相同,为了读者能够便捷地阅读,我们将《史记》原本翻译为浅显的白话文。但是我们没有进一步将其改写为“史记故事”之类成熟的白话文章,是希望读者能够尽量领略司马迁文笔之精妙。司马迁的文学修养深厚,其艺术手段特别高妙。往往某种极其复杂的事实,他都措置得非常妥帖,秩序井然,再加以视线远,见识高,文字生动,笔力洗炼,感情充沛,信手写来,莫不词气纵横,形象明快,使人“惊呼击节,不自知其所以然”。即使费尽心力改写,不仅难以锦上添花,反而会有喧宾夺主之嫌。

值得注意的是,历代统治者耻于自己的丑恶行径被后人所知,往往利用手中的权力控制史书的编修。司马迁秉笔直书,难免言语中得罪好大喜功的汉武帝。据说武帝读《史记》后,对其中几篇感到愤怒,既憎之,又重之,阅读范围限制于朝廷上层的极少部分,又下令加以删削。所以流传于世的《史记》是残缺不全的,历代多有续补。或认为续补《史记》者有十五家之多,以西汉褚少孙为最。然而这些续补并没有显著增加《史记》的史学价值,其文字立论又与司马迁相去甚远,不免使人有狗尾续貂之感,所以本书将可以明确为续补的部分一概从略。

《史记》取材广泛,记事翔实,内容丰富。特别可贵的是,司马迁对搜集的材料做了认真地分析和选择,淘汰了一些无稽之谈。对一些不能弄清楚的问题,或者采用阙疑的态度,或者记载各种不同的说法。司马迁又创造性地把文史熔铸于一炉,留下了一部形象生动的历史。在这座人物画廊里,不仅可以看到王侯将相的英姿,也可以看到妙计藏身的士人食客、百家争鸣的先秦诸子、舍生取义的刺客、已诺必诚的游侠、富比王侯的商贾,以及医卜俳优、三教九流各色人等的风采。所以鲁迅先生称赞《史记》为“史家之绝唱,无韵之离骚”。

《史记》上起传说中的黄帝,下迄汉武帝元狩元年,纵横三千年。全书凡一百三十篇,五十二万六千五百字。自汉至清,关于《史记》的研究专著达 101 部,论文 1435 篇,囊括了名物典章、地理沿革、文字校勘、音韵训诂、版本源流等诸多领域,不见于世的零散评论则不可胜计。希望这本书可以成为读者朋友学习《史记》,进而学习中国历史,探究华夏五千年的伟大历程的开端。即使无力专研史学,也希望读者朋友可以在茶余饭后翻阅本书,从一叶而知秋,领略司马迁这位忍辱负重,发愤著述的圣贤为我们留下的这部珍贵遗产的博大与精深。

——编者





智慧新解

目 录

五帝本纪 1



商君列传 267

秦始皇本纪 19

孟尝君列传 279

项羽本纪 63

平原君虞卿列传 293

高祖本纪 97



魏公子列传 307

越王勾践世家 137

春申君列传 319

孔子世家 153

廉颇蔺相如列传 333

陈涉世家 187

屈原贾生列传 349

萧相国世家 199



刺客列传 363

留侯世家 209

李斯列传 385

管晏列传 225

淮阴侯列传 411

老子韩非列传 231

游侠列传 433

孙子吴起列传 243



滑稽列传 443

伍子胥列传 253



目 录



第一章

五帝本纪



《五帝本纪》记载的是远古传说中相继为帝的五个部落首领的事迹，同时也记录了部落之间频繁的战争，部落联盟首领实行禅让，远古初民战猛兽、治洪水、开良田、种嘉谷、观测天文、推算历法、谱制音乐舞蹈等等生活场景。这些传说有些能够得到实物的证实，更重要的是，它为我们了解和研究远古社会，提供了某些线索或信息。

中华民族五千年的悠久历史，就是从这远古的传说开始的，黄帝和炎帝两个部落分分合合，最后融为一体，在黄河流域定居繁衍，从而构成了中华民族的主干，创造了中国灿烂文明历史的开端。



五帝本纪





[原文]

黄帝者，少典之子，姓公孙，名曰轩辕。生而神灵，弱而能言，幼而徇齐，长而敦敏，成而聪明。

[译文]

黄帝是少典部族的子孙，姓公孙，叫轩辕。他出生时就有神异之气，出生不久就会说话，幼年时很聪明，长大后诚实勤奋，成年以后见闻广博。

[原文]

轩辕之时，神农氏世衰。诸侯相侵伐，暴虐百姓，而神农氏弗能征。于是轩辕乃习用干戈，以征不享，诸侯咸来宾从。而蚩尤最为暴，莫能伐。炎帝欲侵陵诸侯，诸侯咸归轩辕。轩辕乃修德振兵，治五气，艺五种，抚万民，度四方，教熊罴貔貅羆虎，以与炎帝战于阪泉之野。三战，然后得其志。

[译文]

轩辕时代，神农氏的后代已经没落，诸侯互相攻打，残害贵族百官，但神农氏没有力量对付他们。于是轩辕就练兵习武，去征讨不朝贡的诸侯，诸侯们才都归从。但蚩尤最为凶暴，没有人能打败他。炎帝想欺压诸侯，诸侯都归附轩辕。轩辕于是修养道德，整顿军旅，研究节气变化，种植五谷，安抚民众，丈量四方土地，训练了一批以熊、罴、貔、貅、羆、虎等猛兽命名的士兵，靠他们与炎帝在阪泉的郊野交战。打了几仗后，才取得胜利。

[原文]

蚩尤作乱，不用帝命。于是黄帝乃征师诸侯，与蚩尤战于涿鹿之野，遂禽杀蚩尤。而诸侯咸尊轩辕为天子，代神农氏，是为黄帝。天下有不顺者，黄帝从而征之，平者去之，披山通道，未尝宁居。

[译文]

蚩尤谋反，不听黄帝的命令。于是黄帝征调诸侯的军队，与蚩尤在涿鹿郊外交战，终于擒获并杀死了他。这样，诸侯都把轩辕尊为天子，取代了神农氏，他就是黄帝。天下有不归顺的，黄帝就前去征讨，平定一个地方就离开，一路上劈山开道，从来没有在哪里安定地居住过。



[原文]

东至于海，登丸山，及岱宗。西至于空桐，登鸡头。南至于江，登熊、湘。北逐荤粥，合符釜山，而邑于涿鹿之阿。迁徙往来无常处，以师兵为营卫。官名皆以云命，为云师。置左右大监，监于万国。

[译文]

黄帝往东到过大海，登上了丸山和泰山。往西到过空桐，登上了鸡头山。往南到过长江，登上熊山、湘山。往北驱逐了匈奴，来到釜山命令诸侯，在涿鹿山脚下建起了都城。黄帝四处迁徙，没有固定的住处，带兵走到哪里就在哪里设军营。黄帝所封官职都用云来命名，军队称为云师。他还设置了左右大监，负责督察各诸侯国。

[原文]

万国和，而鬼神山川封禅与为多焉。获宝鼎，迎日推筭。举风后、力牧、常先、大鸿以治民。顺天地之纪，幽明之占，死生之说，存亡之难，时播百谷草木，淳化鸟兽虫蛾，旁罗日月星辰水波土石金玉，劳勩心力耳目，节用水火材物。有土德之瑞，故号黄帝。

[译文]

万国安定，祭祀鬼神山川要数黄帝的时候最多。黄帝获得宝鼎，于是观测太阳的运行，用蓍草推算历法，预知节气日辰。任用风后、力牧、常先、大鸿等治理民众。黄帝顺应天地四时的规律，推测阴阳的变化，讲解生死的道理，论述存亡的原因，按照季节播种百谷草木，驯养鸟兽蚕虫，利用日月星辰，收取土石金玉。辛勤地使用身心耳目，有节制地使用水、火、木头等各种物品。他做天子有土这种属性的好征兆，所以号称黄帝。

[原文]

黄帝二十五子，其得姓者十四人。

[译文]

黄帝有二十五个儿子，其中建立自己姓氏的有十四个。

[原文]

黄帝居轩辕之丘，而娶于西陵之女，是为嫫祖。嫫祖为黄帝正妃，生二子，其后



皆有天下：其一曰玄囂，是为青阳，青阳降居江水；其二曰昌意，降居若水。昌意娶蜀山氏女，曰昌仆，生高阳，高阳有圣德焉。黄帝崩，葬桥山。其孙昌意之子高阳立，是为帝颡顓也。

[译文]

黄帝居住在轩辕山，娶西陵国的女儿为妻，就是嫫祖。嫫祖是黄帝的正妃，生了两个儿子，他们的后代都有封地：一个叫玄囂，也就是青阳，青阳分封在江水一带；另一个叫昌意，分封在若水一带。昌意娶了蜀山氏的女儿，名叫昌仆，生了高阳，高阳有圣人的品德。黄帝死后，埋葬在桥山。他的孙子，也就是昌意之子高阳继位，就是颡顓帝。

[原文]

帝颡顓高阳者，黄帝子孙而昌意之子也。静渊以有谋，疏通而知事；养材以任地，载时以象天，依鬼神以制义，治气以教化，絜诚以祭祀。北至于幽陵，南至于交阯，西至于流沙，东至于蟠木。动静之物，大小之神，日月所照，莫不砥属。

[译文]

颡顓帝高阳，是黄帝的孙子，昌意的儿子。他沉静稳练有谋略，通达知理。他种植各种庄稼饲养牲畜来开发土地，推算四时节令以取法自然，敬仰鬼神并且制定了礼义，理顺四时五行之气来实施教化，洁净身心来祭祀鬼神。他往北到过幽陵，往南到过交阯，往西到过流沙，往东到过蟠木。各种动物植物，大小神灵，凡是太阳和月亮照得到的地方，没有谁不服从他，归属他的。

[原文]

帝颡顓生子曰穷蝉。颡顓崩，而玄囂之孙高辛立，是为帝喾。帝喾高辛者，黄帝之曾孙也。高辛父曰蟠极，极父曰玄囂，玄囂父曰黄帝。自玄囂与蟠极皆不得在位，至高辛即帝位。高辛于颡顓为族子。

[译文]

颡顓帝的儿子叫穷蝉。颡顓死后，玄囂的孙子高辛即位，他就是帝喾。帝喾高辛是黄帝的曾孙。高辛的父亲叫蟠极，蟠极的父亲叫玄囂，玄囂的父亲就是黄帝。玄囂和蟠极都没有登上帝位，高辛登上了帝位。高辛是颡顓的侄子。



[原文]

高辛生而神灵，自言其名。普施利物，不于其身。聪以知远，明以察微。顺天之义，知民之急，仁而威，惠而信，修身而天下服。取地之财而节用之，抚教万民而利诲之，历日月而迎送之，明鬼神而敬事之。其色郁郁，其德巍巍。其动也时，其服也土。帝尝溉执中而遍天下，日月所照，风雨所至，莫不从服。

[译文]

高辛一生下来就很有灵气，能叫出自己的名字。他普遍给人施予恩泽，却没有考虑自己。他聪明得可以了解远处的情况，可以洞察细微的事理。他顺应上天的意旨，了解人民的需要，仁德而且威严，温和而且守信，修养自身使得天下归服。他收取土地上的物产，节俭地使用；抚爱教化万民，把有益的事教给他们；推算日月的运行来决定年月节气，迎送日月的出入；明识鬼神，慎重地敬奉。他仪表堂堂，道德高尚。他行动合乎时宜，衣服物品和一般人一样。帝尝执政像雨水浇灌农田一样不偏不倚，遍及天下，凡是日月照耀的地方，风雨所到的地方，没有人不顺从归服。

[原文]

帝尝娶陈锋氏女，生放勋。娶嫫訾氏女，生摯。帝尝崩，而摯代立。帝摯立，不善崩，而弟放勋立，是为帝尧。

[译文]

帝尝娶陈锋氏的女儿，生了放勋，又娶嫫訾氏的女儿，生下摯。帝尝死后，摯接替帝位，没有什么政绩，于是弟弟放勋登位，就是帝尧。

[原文]

帝尧者，放勋。其仁如天，其知如神。就之如日，望之如云。富而不骄，贵而不舒。黄收纯衣，彤车乘白马。能明驯德，以亲九族。九族既睦，便章百姓。百姓昭明，合和万国。

[译文]

帝尧，就是放勋。他的仁德像天那么大，智慧像神灵。接近了感觉他像太阳，仰望时感觉他像云彩。他富有却不骄傲，尊贵却不放纵。他戴黄色的帽子，穿黑色衣裳，坐朱红色的车子驾着白马。他尊敬有道德的人，使同族九代相亲相爱。看同族的



人已经和睦,就去考察百官。百官政绩斐然,各诸侯邦国都能和睦相处。

[原文]

乃命羲、和,敬顺昊天,数法日月星,敬授民时。分命羲仲,居郁夷,曰暘谷。敬道日出,便程东作。日中,星鸟,以殷中春。其民析,鸟兽字微。申命羲叔,居南交。便程南为,敬致。

[译文]

帝尧命令羲氏、和氏,遵循上天的意旨,根据日月的出没、星辰的位次,制定历法,谨慎地教给民众从事生产的节令。另外命令羲仲住在郁夷,那个地方叫暘谷,恭敬地迎接日出,分别步骤安排春季的耕作。春分日,白昼与黑夜一样长,朱雀七宿中的星宿黄昏时出现在正南方,据此来确定仲春之时。这时候,民众分散劳作,鸟兽生育交尾。又命令羲叔住在南交,分步骤安排夏季的农活,谨慎地干好。

[原文]

日永,星火,以正中夏。其民因,鸟兽希革。申命和仲,居西土,曰昧谷。敬道日入,便程西成。夜中,星虚,以正中秋。其民夷易,鸟兽毛毳。申命和叔,居北方,曰幽都。便在伏物。日短,星昴,以正中冬。其民燠,鸟兽氄毛。岁三百六十日,以闰月正四时。信饬百官,众功皆兴。

[译文]

夏至日,白昼最长,苍龙七宿中的心宿黄昏时出现在正南方,据此来确定仲夏之时。这时候,民众就住在高处,鸟兽毛羽脱落。又命令和仲,居住在西土,那地方叫做昧谷,恭敬地送太阳落下,有步骤地安排秋天的收获。秋分日,黑夜与白昼一样长,玄武七宿中的虚宿黄昏时出现在正南方,据此来确定仲秋之时。这时候,民众移居平地,鸟兽再生新毛。又命令和叔住在北方,那地方叫做幽都,认真安排好冬季的收藏。冬至日,白昼最短,白虎七宿中的昴宿黄昏时出现在正南方,据此来确定仲冬之时。这时候,民众进屋取暖,鸟兽长满细毛。一年有三百六十六天,用置闰月的办法来校正春夏秋冬四季。帝尧真诚地告诫百官各守其职,各种事情都办好了。

[原文]

尧曰:“谁可顺此事?”放齐曰:“嗣子丹朱开明。”尧曰:“吁!顽凶,不用。”尧又曰:“谁可者?”驩兜曰:“共工旁聚布功,可用。”尧曰:“共工善言,其用僻,似恭漫天,不可。”尧又曰:“嗟,四岳,汤汤洪水滔天,浩浩怀山襄陵,下民其忧,有能使治者?”



皆曰鲧可。尧曰：“鲧负命毁族，不可。”岳曰：“异哉，试不可用而已。”尧于是听岳用鲧。九岁，功用不成。

[译文]

尧说：“谁可以继承我的事业？”放齐说：“你的儿子丹朱通达事理。”尧说：“哼！丹朱愚顽、凶恶，不能用。”尧又问：“那么还有谁可以？”驩兜说：“共工广泛地聚集民众，做出了业绩，可以用。”尧说：“共工好讲漂亮话，心术不正，貌似恭敬，欺骗上天，不能用。”尧又问：“唉！四岳啊，如今洪水滔天，包围了高山，漫上了丘陵，民众万分愁苦，谁能去治理呢？”大家都说鲧可以。尧说：“鲧违背天命，毁败同族，不能用。”四岳都说：“派他去吧，试试不行了，再把他撤掉。”尧听从了四岳的建议，任用了鲧。鲧治水九年，没有取得成效。

[原文]

尧曰：“嗟！四岳：朕在位七十载，汝能庸命，践朕位？”岳应曰：“鄙德忝帝位。”尧曰：“悉举贵戚及疏远隐匿者。”众皆言于尧曰：“有矜在民间，曰虞舜。”尧曰：“然，朕闻之。其何如？”岳曰：“盲者子。父顽，母嚚，弟傲，能和以孝，烝烝治，不至奸。”尧曰：“吾其试哉。”于是尧妻之二女，观其德于二女。

[译文]

尧说：“唉！四岳：我在位已经七十年了，你们谁能顺应天命，接替我的帝位？”四岳回答说：“我们的德行鄙陋得很，不敢玷污帝位。”尧说：“那就从所有同姓异姓远近大臣及隐居者当中推举吧。”大家对尧说：“有一个单身汉流落民间，叫虞舜。”尧说：“对，我听说过，他这个人怎么样？”四岳回答说：“他是盲人的儿子。他的父亲愚昧，母亲顽固，弟弟傲慢，而舜却能与他们和睦相处，尽孝悌之道，把家治理好，使他们不至于走向邪恶。”尧说：“那我就试试他吧。”于是尧把两个女儿嫁给他，让两个女儿观察他的德行。

[原文]

舜觐下二女于妫汭，如妇礼。尧善之，乃使舜慎和五典，五典能从。乃遍入百官，百官时序。宾于四门，四门穆穆，诸侯远方宾皆敬。尧使舜入山林川泽，暴风雷雨，舜行不迷。尧以为圣，召舜曰：“女谋事至而言可绩，三年矣。女登帝位。”舜让于德不悛。正月上日，舜受终于文祖。文祖者，尧大祖也。



[译文]

舜让她们降下尊贵住到妫河边的家中,遵守妇道。尧认为这样做很好,就让舜试任司徒,谨慎地地理顺父义、母慈、兄友、弟恭、子孝这五种伦理道德,人民都遵从从不违。尧又让他管理百官,百官的事因此变得有条不紊。让他在明堂四门接待宾客,四门处处和睦,从远方来的诸侯宾客都恭恭敬敬。尧又派舜进入山野丛林大川草泽,遇上暴风雷雨,舜也没有迷路误事。尧更认为他十分聪明,很有道德,把他叫来说:“三年来,你做事周密,说到做到。现在你就做天子吧。”舜说自己的德行还不够,不愿接受帝位。正月初一,舜在文祖庙接受了尧的禅让。文祖也就是尧的太祖。

[原文]

于是帝尧老,命舜摄行天子之政,以观天命。舜乃在璇玑玉衡,以齐七政。遂类于上帝,禋于六宗,望于山川,辩于群神。揖五瑞,择吉月日,见四岳诸牧,班瑞。

[译文]

这时,尧年事已高,让舜代理天子之政事,借以观察他做天子是否合天意。舜是通过观测北斗星,来考察日、月及金、木、水、火、土五星的运行是否有异常,接着举行临时仪式祭告上帝,用把祭品放在火上烧的仪式祭祀天地四时,用遥祭的仪式祭祀名山大川,又普遍地祭祀了各路神祇。他收集起公侯伯子男五等侯爵所持桓圭、信圭、躬圭、谷璧、蒲璧五种玉制符信,选择良月吉日,召见四岳和各州州牧,又颁发给他们。

[原文]

岁二月,东巡狩,至于岱宗,柴,望秩于山川。遂见东方君长,合时月正日,同律度量衡,修五礼五玉三帛二生一死为挚,如五器,卒乃复。五月,南巡狩;八月,西巡狩;十一月,北巡狩:皆如初。归,至于祖祢庙,用特牛礼。

[译文]

二月,舜去东方巡视,到泰山时,用烧柴的仪式祭祀东岳,用遥祭的仪式祭祀各地的名山大川。接着,他就召见东方各诸侯,协调校正四时节气、月之大小、日之甲乙,统一音律和长度、容量、重量的标准,修明吉、凶、宾、军、嘉五种礼仪,规定诸侯用五种圭璧、三种彩缯,卿大夫用羊羔、大雁两种动物,士用死雉作为朝见时的礼物,而五种圭璧,朝见典礼完毕以后仍还给诸侯。五月,到南方巡视;八月,到西方巡视;十一月,到北方巡视:都像起初到东方巡视时一样。回来后,告祭祖庙和父庙,用



一头公牛作祭品。

[原文]

五岁一巡狩，群后四朝。遍告以言，明试以功，车服以庸。肇十有二州，决川。象以典刑，流宥五刑，鞭作官刑，扑作教刑，金作赎刑。眚灾过，赦；怙终贼，刑。钦哉，钦哉，惟刑之静哉！

[译文]

以后每五年巡视一次，在其间的四年中，各诸侯国君按时来京师朝见。舜向诸侯们陈述治国之道，并公开考察他们的业绩，根据功劳赐给车马衣服。舜开始把天下划分为十二个州，疏浚河川。规定根据正常的刑罚来执法，用流放的方法宽减刺字、割鼻、断足、阉割、杀头五种刑罚，官府里治事用鞭子施刑，学府教育用戒尺惩罚，罚以黄金可用作赎罪。因灾害而造成过失的，予以赦免；怙恶不悛、坚持为害的要施以刑罚。谨慎啊，谨慎啊，可要审慎使用刑罚啊！

[原文]

驩兜进言共工，尧曰不可而试之工师，共工果淫辟。四岳举鲧治鸿水，尧以为不可，岳强请试之，试之而无功，故百姓不便。三苗在江淮、荆州数为乱。于是舜归而言于帝，请流共工于幽陵，以变北狄；放驩兜于崇山，以变南蛮；迁三苗于三危，以变西戎；殛鲧于羽山，以变东夷：四罪而天下咸服。

[译文]

驩兜曾举荐过共工，尧说“不行”，但驩兜还是试用他做工师，共工果然放纵邪僻。四岳曾推举鲧去治理洪水，尧说“不行”，而四岳硬说要试试看，结果是没有成效，使天下百姓受害不浅。三苗在江、淮流域及荆州一带多次作乱。这时舜巡视回来向尧帝报告，请求把共工流放到幽陵，以便改变北狄的风俗；把驩兜流放到崇山，以便改变南蛮的风俗；把三苗迁徙到三危山，以便改变西戎的风俗。把鲧流放到羽山，以便改变东夷的风俗：这样处置这四个人，天下人都说服了。

[原文]

尧立七十年得舜，二十年而老，令舜摄行天子之政，荐之于天。尧辟位凡二十八年而崩。百姓悲哀，如丧父母。三年，四方莫举乐，以思尧。尧知子丹朱之不肖，不足授天下，于是乃权授，授舜则天下得其利而丹朱病；授丹朱，则天下病而丹朱得其利。尧曰“终不以天下之病而利一人”，而卒授舜以天下。尧崩，三年之丧毕，舜让辟



丹朱于南河之南。诸侯朝觐者不之丹朱而之舜，狱讼者不丹朱而之舜，讴歌者不讴歌丹朱而讴歌舜。舜曰“天也”，夫而后之中国践天子位焉，是为帝舜。

[译文]

尧在位七十年得到舜，又过二十年因年老而告退，让舜代行天子政务，向上天推荐。尧让出帝位二十八年后逝世。百姓悲伤哀痛，如同死了生身父母一般。三年之内，四方各地没有人奏乐，为的是悼念帝尧。尧知道自己的儿子丹朱不贤，不配传给他天下，因此才试着让给舜。让给舜，天下人就都得到利益而只对丹朱一人不利；传给丹朱，天下人就会遭殃而只有丹朱一人得到好处。尧说：“我毕竟不能使天下人受害而只让一人得利。”所以最终还是把天下传给了舜。尧逝世后，三年服丧完毕，舜把帝位让给丹朱，自己躲到了南河的南岸。诸侯前来朝觐的不到丹朱那里去却到舜这里来，打官司的也不去找丹朱却来找舜，歌颂功德的，不去歌颂丹朱却来歌颂舜。舜说“这是天意呀”，然后才到了京都，登上天子之位，这就是舜帝。

[原文]

虞舜者，名曰重华。重华父曰瞽叟，瞽叟父曰桥牛，桥牛父曰句望，句望父曰敬康，敬康父曰穷蝉，穷蝉父曰帝颡顼，颡顼父曰昌意：以至舜七世矣。自从穷蝉以至帝舜，皆微为庶人。

[译文]

虞舜，名叫重华。重华的父亲叫瞽叟，瞽叟的父亲叫桥牛，桥牛的父亲叫句望，句望的父亲叫敬康，敬康的父亲叫穷蝉。穷蝉的父亲是颡顼帝，颡顼的父亲是昌意：从昌意至舜是七代了。自从穷蝉为帝之后一直到舜帝，中间几代地位低微，都是平民。

[原文]

舜父瞽叟盲，而舜母死，瞽叟更娶妻而生象，象傲。瞽叟爱后妻子，常欲杀舜，舜避逃；及有小过，则受罪。顺事父及后母与弟，日以笃谨，匪有解。

[译文]

舜的父亲瞽叟是个瞎子，舜的生母死后，瞽叟又续娶了一个妻子生下了象，象桀骜不驯。瞽叟喜欢后妻的儿子，常常想把舜杀掉，舜都躲过了；赶上有点小错，就会遭到重罚。舜很恭顺地侍奉父亲、后母及后母弟，一天比一天地忠诚谨慎，没有一点懈怠。



[原文]

舜，冀州之人也。舜耕历山，浚雷泽，陶河滨，作什器于寿丘，就时于负夏。舜父瞽叟顽，母嚚，弟象傲，皆欲杀舜。舜顺适不失子道，兄弟孝慈。欲杀，不可得；即求，尝在侧。

[译文]

舜，是冀州人。舜在历山耕过田，在雷泽打过鱼，在黄河岸边做过陶器，在寿丘做过各种家用器物，在负夏跑过买卖。舜的父亲瞽叟愚昧，后母爱搬弄是非，弟弟象桀骜不驯，他们都想杀掉舜。舜却恭顺地行事，从不违背为子之道，友爱兄弟，孝顺父母。他们想杀掉他的时候，就找不到他；而有事要找他的时候，他又总是在身旁侍候着。

[原文]

舜年二十以孝闻。三十而帝尧问可用者，四岳咸荐虞舜，曰可。于是尧乃以二女妻舜以观其内，使九男与处以观其外。舜居妫汭，内行弥谨。尧二女不敢以贵骄事舜亲戚，甚有妇道。尧九男皆益笃。舜耕历山，历山之人皆让畔；渔雷泽，雷泽上人皆让居；陶河滨，河滨器皆不苦窳。一年而所居成聚，二年成邑，三年成都。尧乃赐舜絺衣，与琴，为筑仓廩，予牛羊。

[译文]

舜二十岁时，就因为孝顺出了名。三十岁时，尧帝问谁可以治理天下，四岳全都推荐虞舜，说这个人可以。于是尧把两个女儿嫁给了舜来观察他在家的德行，让九个儿子和他共处来观察他在外的为人。舜居住在妫水岸边，他在家里做事更加谨慎。尧的两个女儿不敢因为自己出身高贵就傲慢地对待舜的亲属，很讲究为妇之道。尧的九个儿子也更加笃诚忠厚。舜在历山耕作，历山人都能互相推让地界；在雷泽捕鱼，雷泽的人都能把自己的住房让给别人住；在黄河岸边制做陶器，那里的陶器就完全没有次品了。一年的功夫，他住的地方就成为一个村落，两年就成为一个小城镇，三年就变成大都市了。看到这些，尧就赐给舜一套细布衣服，给他一张琴，为他建造仓库，还赐给他牛和羊。

[原文]

瞽叟尚欲杀之，使舜上涂廩，瞽叟从下纵火焚廩。舜乃以两笠自扞而下，去，得不死。后瞽叟又使舜穿井，舜穿井为匿空旁出。舜既入深，瞽叟与象共下土实井，舜

